



Совет Безопасности

Distr.: General
17 June 2011
Russian
Original: English

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1970 (2011) по Ливийской Арабской Джамахирии

Вербальная нота Постоянного представительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 17 июня 2011 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливийской Арабской Джамахирии, и имеет честь настоящим препроводить свой доклад, представленный во исполнение резолюции 1970 (2011) и посвященный мерам, принятым в целях осуществления пункта 25 этой резолюции (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии при Организации
Объединенных Наций от 17 июня 2011 года на имя
Председателя Комитета**

Осуществление санкций

1. В пункте 25 резолюции 1970 (2011) Совета Безопасности содержится требование, чтобы все государства-члены доложили Организации Объединенных Наций о шагах, предпринятых ими для осуществления положений об оружейном эмбарго, замораживании активов и запрете на поездки. Шаги, предпринятые Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии во исполнение пункта 25, изложены ниже.

Оружейное эмбарго

Экспортные операции: справочная информация

2. Экспорт всех видов вооружений и связанных с ними материальных средств из Соединенного Королевства и в определенных случаях их поставка из третьих стран, осуществляемая подданными Соединенного Королевства, находящимися за пределами страны, запрещены в отсутствие лицензии на такой экспорт или такие поставки, выданной министерством по делам бизнеса, инноваций и квалифицированных кадров. Соответствующие запреты и положения, определяющие выдачу лицензий, изложены в Указе об экспортном контроле 2008 года. Лицензии выдаются только после тщательной проверки по соответствующим критериям, в число которых входят и обязательства Соединенного Королевства, налагаемые введенными Организацией Объединенных Наций санкциями. Точно так же передача в дар правительством Соединенного Королевства другому правительству товаров, подлежащих лицензированию при экспорте, обычно рассматривается в каждом отдельном случае по соответствующим критериям, в число которых также входят обязательства Соединенного Королевства согласно введенным Организацией Объединенных Наций санкциям, и такая передача не сможет произойти в нарушение этих санкций. Поэтому Соединенное Королевство не выдаст лицензию на экспорт вооружений и связанных с ними материальных средств в Ливию и не одобрит их передачу в дар правительством Соединенного Королевства, если экспортируемые товары не удовлетворяют условиям, изложенным в резолюции 1970 (2011), и в них нет необходимости для защиты гражданского населения и мест его проживания, находящихся под угрозой нападения в Ливии.

3. Дополнительные меры по соблюдению эмбарго на поставки оружия были введены Европейским союзом и изложены в решении Совета 2011/137/CFSP и постановлении Совета (ЕС) № 204/2011 с внесенными поправками. В этих документах, обладающих прямым действием во всех государствах — членах Европейского союза, запрещается прямая или косвенная продажа, поставка, передача, а также экспорт в Ливию товаров из перечня имущества, которое может использоваться для внутренних репрессий, и прямое или косвенное оказание технической или финансовой помощи или предоставление посреднических услуг в отношении оружия или имущества, которое может использоваться для

внутренних репрессий. Эти меры относятся к действиям, совершаемым на территории Европейского союза и на борту любого морского или воздушного судна, находящегося под юрисдикцией любого его государства-члена, к юридическим лицам, органам и организациям, базирующимся в Европейском союзе, и к гражданам его государств-членов, независимо от их местонахождения. Постановление Совета (ЕС) № 204/2011 требует от государств — членов Европейского союза установления санкций за несоблюдение мер, содержащихся в этом постановлении. В Соединенном Королевстве соответствующие санкции устанавливаются в Указе об экспортном контроле (Ливия) 2011 года.

Обеспечение соблюдения

4. Соблюдение оружейного эмбарго, установленного резолюцией 1970 (2011), обеспечивается в заморских территориях Соединенного Королевства посредством Указа об ограничительных мерах в отношении Ливии (заморские территории) 2011 года, изданного Тайным советом (за исключением Гибралтара, который издал свой законодательный акт). Отдельные законодательные акты были изданы в зависимых территориях Соединенного Королевства: в каждой из них вступили в силу внутренние меры по осуществлению резолюций 1970 (2011) и 1973 (2011).

5. Налоговая и таможенная служба Ее Величества продолжает обеспечивать применение существующих мер контроля за экспортом военной продукции и действие системы лицензирования экспортных операций Соединенного Королевства в отношении товаров и технологий военного назначения, предназначенных для Ливии. Эти меры распространяются и на товары, следующие через Соединенное Королевство транзитом или перегружаемые на его территории. Кроме того, Налоговая и таможенная служба Ее Величества и Управление пограничного контроля Соединенного Королевства внимательно отслеживают риск экспорта контролируемых товаров в пункты назначения, из которых возможны их утечки, и на основании достоверной информации будут досматривать и при необходимости задерживать и конфисковывать товары, которые могут быть незаконно переправлены в Ливийскую Арабскую Джамахирию.

6. В рамках своих правоприменительных функций Налоговая и таможенная служба Ее Величества и Управление пограничного контроля Соединенного Королевства также продолжают осуществлять контроль за конечным использованием товаров. Когда в отношении тех или иных товаров имеются основания полагать, что для их экспорта требуется лицензия министерства по делам бизнеса, инноваций и квалифицированных кадров, груз проходит досмотр и, в зависимости от конкретных обстоятельств дела, задерживается. Если устанавливается, что имела место попытка нарушить меры контроля, могут быть предприняты правоохранные действия, включая конфискацию товаров и уголовное расследование, когда это необходимо.

7. Налоговая и таможенная служба Ее Величества также обеспечивает соблюдение запрета на незаконный оборот и осуществляет контроль за посреднической деятельностью в отношении товаров военного назначения, как отправляемых из Ливийской Арабской Джамахирии, так и предназначенных для нее, в тех случаях, когда соответствующая торговая операция осуществляется в Соединенном Королевстве или подданными Соединенного Королевства в любой точке мира, либо физическими лицами, действующими от их имени или по

их указанию, или юридическими лицами, которые принадлежат им или контролируются ими.

8. В зависимых и заморских территориях Соединенного Королевства соблюдение оружейного эмбарго обеспечивается соответствующими властями.

Замораживание активов

9. За осуществление финансовых санкций в пределах Соединенного Королевства отвечает Казначейство Ее Величества. Осуществление положений резолюции 1970 (2011), касающихся финансовых санкций, обеспечивается в Соединенном Королевстве в соответствии с Указом о финансовых санкциях в отношении Ливии 2011 года (далее — «указ Соединенного Королевства») и постановлением Совета (ЕС) № 204/2011 (далее — «постановление Европейского союза»), которое обладает прямым действием в Соединенном Королевстве. Соблюдение постановления Европейского союза обеспечивается в Соединенном Королевстве постановлениями о финансовых санкциях Европейского сообщества в отношении Ливии 2011 года («постановления Соединенного Королевства»). В своей резолюции 1970 (2011) Совет Безопасности постановил, что меры по замораживанию средств должны применяться в отношении различных физических и юридических лиц, перечисленных в приложении II к этой резолюции или обозначенных Комитетом по санкциям. В отношении таких физических и юридических лиц применяются указ Соединенного Королевства и постановление Европейского союза, предусматривающие замораживание средств, других финансовых активов и экономических ресурсов физических и юридических лиц, перечисленных Советом Безопасности или Комитетом по санкциям в соответствии с пунктом 24 резолюции 1970 (2011).

10. Указ Соединенного Королевства и постановления Соединенного Королевства предусматривают:

а) уголовную ответственность, в том числе за любые нарушения запретов на операции с денежными средствами лиц, активы которых заморожены согласно резолюции 1970 (2011), или предоставление денежных средств таким лицам подданными Соединенного Королевства или его юридическими лицами;

б) получение от Казначейства Ее Величества, выступающего в качестве компетентного органа Соединенного Королевства, лицензий на операции с денежными средствами, другими финансовыми активами и экономическими ресурсами или предоставление доступа к ним в соответствии с исключениями, установленными в резолюции 1970 (2011) и в постановлении Европейского союза.

11. Казначейство Ее Величества публикует информацию о финансовых санкциях на своем веб-сайте и распространяет ее через систему быстрого оповещения, услугами которой пользуется около 8000 подписчиков. Это помогает финансовым учреждениям и другим организациям замораживать денежные средства и другие экономические ресурсы, принадлежащие включенным в перечень физическим и юридическим лицам, чтобы обеспечить выполнение обязательств, установленных в резолюции 1970 (2011).

12. Управление по финансовым услугам регулирует сектор финансовых услуг в Соединенном Королевстве и играет активную роль в обеспечении того, чтобы компании располагали системами и механизмами контроля, необходимыми для выполнения резолюции 1970 (2011).

13. Выполнение положений резолюции 1970 (2011) о замораживании активов обеспечивается в заморских территориях посредством Указа об ограничительных мерах в отношении Ливии (заморские территории) 2011 года (за исключением Гибралтара, который издал свой законодательный акт). Зависимые территории Соединенного Королевства вводят собственные положения о замораживании активов.

Запрет на поездки

14. Соединенное Королевство обеспечивает соблюдение положений о запрете на поездки, содержащихся в резолюциях Совета Безопасности, включив их в Указ об иммиграции (перечень лиц, которым запрещен въезд) 2000 года («указ 2000 года»). Этот указ был разработан в соответствии с разделом 8В Закона об иммиграции 1971 года (с поправками) и вступил в силу 10 октября 2000 года. В результате принятия указа 2000 года, предусматривающего возможность запрета въезда, в отношении лица, указанного или описанного в соответствующем перечне, начинает действовать запрет и ему должно быть отказано в предоставлении разрешения на въезд в Соединенное Королевство или пребывание на его территории, включая транзитный проезд через территорию Соединенного Королевства, если на это лицо не распространяется одно из исключений, установленных в статье 3 указа 2000 года. Любые действующие разрешения автоматически аннулируются, и любое освобождение от иммиграционного контроля, например дипломатический иммунитет, прекращается.

15. В зависимых и заморских территориях Соединенного Королевства положения резолюции, устанавливающие запрет на поездки, осуществляются на основании их собственных директивных документов.

Осуществление пункта 15 резолюции 1970 (2011)

16. Пункт 15 резолюции 1970 (2011) требует от всех государств-членов принятия необходимых мер для недопущения въезда на их территорию или транзитного проезда через нее 16 физических лиц, перечисленных в приложении I, и всех физических лиц, которые впоследствии будут указаны Комитетом по санкциям.

17. Соединенное Королевство осуществило это требование, приняв Указ об иммиграции (перечень лиц, которым запрещен въезд) 2011 года (поправка) (Законодательный акт 2011 № 547). Этот указ был издан 27 февраля 2011 года и вступил в силу 28 февраля 2011 года. Ознакомиться с ним можно по ссылке http://www.legislation.gov.uk/uksi/2011/547/pdfs/uksi_20110547_en.pdf. С Указом об иммиграции (перечень лиц, которым запрещен въезд) 2000 года можно ознакомиться по ссылке http://www.legislation.gov.uk/uksi/2000/2724/pdfs/uksi_20002724_en.pdf.